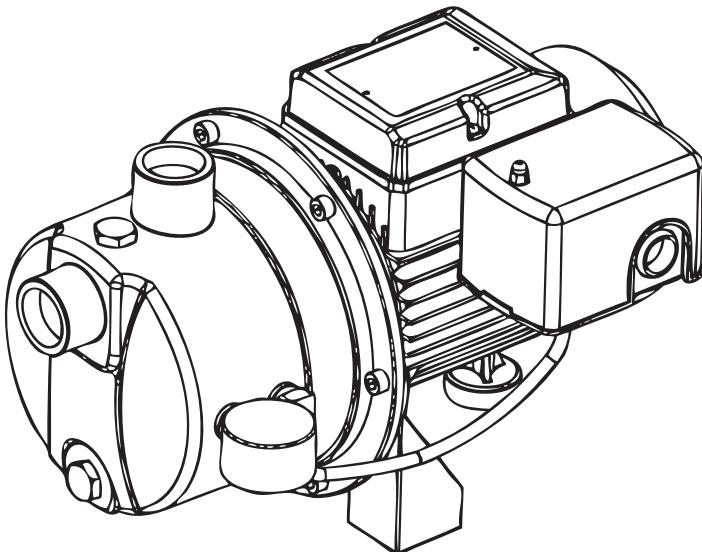


N° de modèle : 062-3423-8



POMPE À JET POUR PUITS DE SURFACE

Acier inoxydable



IMPORTANT :

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant de faire fonctionner cette pompe utilitaire et le conserver à titre de référence.

GUIDE D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

Fiche technique	4
Sécurité	5
Préparation de l'installation	7
Instructions d'installation	9
Schéma des pièces clés	14
Dépannage	15
Garantie	16

REMARQUE :

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Lisez et respectez toutes les instructions lorsque vous utilisez cet article.



Nº de modèle : 062-3423-8 | Contactez-nous au 1 800 689-9928

FICHE TECHNIQUE

Nº de modèle	062-3423-8
Tension	115 V / 230 V ~ 60 Hz
Puissance	3/4 HP
Intensité	5 A/9 A
Hauteur de charge maximale	100 pi (30,5 m)
Débit maximal	950 gal US/h (3 596 L/h)
Diamètre du raccord de refoulement	1 po (2,5 cm)

RENDEMENT

0 pi (0 m)	20 pi (6,1 m)	40 pi (12,2 m)	60 pi (18,3 m)	80 pi (24,4 m)	100 pi (30,5 m)	Hauteur de charge maximale
950 gal/h (3 596 L)	825 gal/h (3123 L)	650 gal/h (2461 L)	475 gal/h (1798 L)	250 gal/h (946 L)	20 gal/h (76 L)	100 pi (30,5 m)

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- Cette pompe est conçue pour être utilisée dans un endroit où l'élévation verticale de l'eau est inférieure à 25 pi (7,6 m). Si le puits est plus profond que cela, vous devez acheter une pompe à jet convertible pour puits profond.
- Ne pompez pas de liquides inflammables ou explosifs tels que de l'huile, de l'essence, du kérosène, de l'éthanol, etc. N'utilisez pas la pompe en présence de vapeurs inflammables ou explosives. Utiliser cette pompe avec ou près de liquides inflammables peut causer une explosion ou un incendie, provoquant ainsi des dommages matériels, des blessures graves et la mort.
- Débranchez toujours la pompe de la source d'alimentation électrique avant de l'inspecter.
- Ne touchez pas le boîtier de la pompe pendant son fonctionnement, car la pompe peut être CHAUDE et provoquer de graves brûlures cutanées.
- Ne démontez pas le boîtier du moteur. Cette pompe n'a AUCUNE pièce interne réparable, et le démontage peut provoquer des conditions dangereuses au niveau du câblage électrique.

ATTENTION

- Le moteur NE DOIT PAS être démarré avant que la pompe ne soit amorcée!
- Il s'agit d'un moteur à double tension. Il peut être câblé pour 230 V (prééglé) ou 115 V, selon la source d'alimentation.
- Cette pompe est équipée d'un pressostat de 30/50 lb/po². Si la pompe précédente utilisait un interrupteur différent, vous devez réinitialiser le réservoir à 28 lb/po². Un compresseur d'air peut être nécessaire pour réaliser ceci.
- Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe et du réservoir, celui-ci doit être vidangé de toute l'eau et réglé au niveau de pression approprié AVANT le démarrage.
- Pour des raisons de sécurité, le moteur de la pompe est doté d'un protecteur thermique à réarmement qui arrête automatiquement la pompe si elle devient trop chaude. **Une utilisation excessive de cette fonction endommage la pompe et annule la garantie.**
- Une fois que le protecteur thermique détecte que la pompe est refroidie à une température sûre, il permet à la pompe de fonctionner normalement. Si la pompe est branchée, elle peut redémarrer de manière inattendue.
- Ne laissez pas la pompe exposée à des températures glaciales. Cela peut fissurer la fonte et annuler la garantie.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. Familiarisez-vous avec la pompe et ses applications, limites et risques potentiels.
2. Assurez-vous que la source de courant satisfait aux exigences de la pompe.
3. Débranchez TOUJOURS la pompe de la source d'alimentation avant tout entretien.
4. Libérez toute pression dans le système avant de réparer un composant (vidangez toute l'eau du système).
5. Fixez le tuyau de refoulement avant le démarrage de la pompe. Tout tuyau de refoulement non fixé pourrait fouetter, pouvant ainsi causer des blessures et/ou des dommages à la propriété.
6. Fixez la pompe à une base solide.
7. Vérifiez que tous les raccords de tuyau sont bien serrés pour minimiser les fuites.
8. Assurez-vous que le circuit électrique de la pompe est protégé par un fusible de 15 A ou plus ou un disjoncteur dédiés.
9. N'utilisez jamais de rallonges avec cette pompe!
10. Ne manipulez pas la pompe ou son moteur avec les mains mouillées, lorsque vous vous trouvez sur une surface mouillée ou humide ou dans de l'eau.
11. Portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous travaillez avec des pompes.
12. Respectez tous les codes électriques et de sécurité, en particulier le National Electrical Code (NEC) ou le Code canadien de l'électricité (CEC), et sur le lieu de travail, la Loi de sécurité et de salubrité du travail (Occupational Safety and Health Act ou OSHA) ou le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST).
13. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation sur 115 V ou 230 V, 60 Hz. Reliez directement les fils de la pompe à la carte de circuit imprimé correctement mise à la terre conformément au NEC (É.-U.) ou au CEC (Canadien) et aux codes et règlements locaux. Tout câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
14. Protégez le cordon électrique contre les objets tranchants, les surfaces chaudes, l'huile et des produits chimiques. Évitez d'entortiller le cordon. N'utilisez pas des cordons endommagés ou usés. Ne pas câbler correctement cette pompe est dangereux et entraîne l'annulation de la garantie.

INSTALLATION PREPARATION

PRÉPARATION

Avant de procéder à l'assemblage du produit, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. En cas de pièce manquante ou endommagée, ne tentez pas d'assembler ce produit. Contactez le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'assemblage estimé (nouvelle installation) : de 30 à 60 minutes

Outils requis pour l'assemblage (non compris) : Clé, pince, tournevis à tête cruciforme, ruban fileté, apprêt violet pour PVC et colle à solvant pour PVC

Accessoires requis pour l'assemblage (non compris) :

Réservoir de pression	Clapet de pied de 1 1/4 po (3,2 cm)
Adaptateurs en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) et 1 po (2,5 cm)	Adaptateur en PVC coulissant de 1 (2,5 cm) MNPT x 1 1/4 po (3,2 cm)
Tuyaux en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) et 1 po (2,5 cm)	Garniture d'étanchéité de puits de 1 1/4 po (3,2 cm) d'orifice simple
Té de refoulement de 1 po (2,5 cm)	Manomètre
Té de réservoir	Soupape de sûreté
Vanne de purge	Bouchon de 1/4 po (6,4 mm)

DÉTERMINER LA PROFONDEUR DU PUITS

À l'aide d'un poids attaché à une ficelle, déterminez la profondeur du puits en faisant tomber le poids dans le puits, puis :

- Mesurez la marque au niveau du sol à l'endroit où la corde est mouillée. **C'est le niveau d'eau de votre puits.**
- Ce nombre doit être de 10 pi (3 m) sous le niveau de pompage normal de la pompe.
- Soustrayez 5 pi (1,5 m) de ce nombre de niveau d'eau mesuré. Ce nombre doit être inférieur à 25 pi (7,6 m).
- Consultez le schéma à l'étape 3 des instructions d'installation. .

EMPLACEMENT DE LA POMPE

Decide on the area for the pump installation. Select a pump location with adequate space for future pump maintenance. It can be located in the basement or utility room of the house, at the well, or between the house and the well. If installed outside of the house, it should be protected by a pump house with auxiliary heat to prevent possible freezing. The well also should be protected for sanitary reasons. Mount the pump as close to the well as possible.

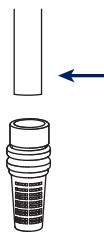
RÉSERVOIRS — RÉSERVOIR DE STOCKAGE REMPLI

Pour obtenir le meilleur rendement de la pompe, nous vous recommandons d'utiliser un réservoir de pression à membrane (non compris). Il vaut mieux en avoir un en place avant d'installer la pompe. Un réservoir de stockage rempli est équipé d'une vessie flexible ou membrane qui agit comme une barrière entre l'air comprimé et l'eau. Cette barrière empêche que l'air soit absorbé dans l'eau, et permet à l'air comprimé d'agir sur l'eau à des pressions atmosphériques initialement plus élevées (réservoir rempli). Il fournit plus d'eau utilisable qu'un réservoir conventionnel. Les réservoirs remplis sont spécifiés en termes de réservoir conventionnel. Par exemple, un réservoir rempli de 20 gallons aura la même capacité utilisable d'eau ou de tirage qu'un réservoir conventionnel de 40 gallons, mais le réservoir est plus petit.

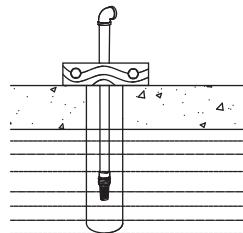
ATTENTION :

Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe et du réservoir, celui-ci doit être vidangé de toute l'eau AVANT L'INSTALLATION DE LA NOUVELLE POMPE. Après la vidange, si vous utilisez le pressostat de 30/50 lb/po² fourni aux réglages préréglés, ajoutez ou réglez la pression d'air dans le réservoir à 28 lb/po² de pression AVANT la mise en marche.

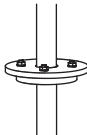
- 1** Enroulez du ruban de filetage (non inclus) autour des filetages d'un adaptateur PVC mâle de 1 1/4 po (3,2 cm) (non inclus). Vissez l'adaptateur dans un clapet de pied de 1 1/4 po (3,2 cm). Serrez-le à la main, puis serrez-le d'un demi-tour à l'aide d'une clé à tube.



- 2** Soustrayez 5 pi (1,5 m) de la mesure de profondeur de votre puits. Il s'agit de la longueur totale du tuyau en PVC et des adaptateurs nécessaires. À l'aide d'un apprêt violet pour PVC et d'une colle à solvant pour PVC (non inclus), fixez autant de raccords et de sections de tuyau en PVC rigide (non inclus) à l'adaptateur que nécessaire.



- 3** Avant de faire glisser l'assemblage de tuyaux dans le puits, serrez fermement l'assemblage avec un collier de serrage (non inclus) pour empêcher l'assemblage de glisser dans le puits.



REMARQUE : Ne laissez PAS l'assemblage glisser dans le puits. Serrez la garniture d'étanchéité de puits jusqu'à ce que les joints en caoutchouc soient serrés contre le tubage du puits et le tuyau en PVC.

- 4** Retirez le collier de serrage et faites glisser une garniture d'étanchéité de puits (non incluse) sur le tuyau en PVC et sur le tubage du puits (non illustré). Le tuyau en PVC doit être prolongé d'environ 12 po (30 cm) de la garniture d'étanchéité de puits, selon la hauteur de la pompe (A).

REMARQUE :

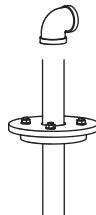
Utilisez un tuyau en PVC d'au moins 1 1/4 po (3,2 cm) de diamètre comme tuyau d'aspiration afin d'obtenir de meilleures performances. Un adaptateur coulissant de 1 po (2,5 cm) MNPT x 1 1/4 po (3,2 cm) sera nécessaire pour effectuer le raccordement à la pompe.



AVERTISSEMENT :

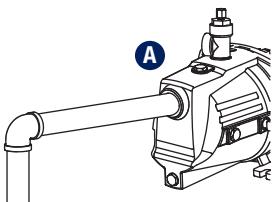
Tous les joints et les raccordements doivent être ÉTANCHES À L'AIR. Une seule fuite empêchera le bon fonctionnement de la pompe. À l'aide de ruban pour filetage, enveloppez tous les raccordements filetés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour tous les raccordements non filetés, vous devrez vous servir d'un apprêt violet pour PVC et de la colle à solvant pour PVC pour vous assurer que les joints sont étanches à l'air. Mesurez toutes les longueurs des tuyaux avant de les raccorder.

- 5** À l'aide d'un apprêt violet pour PVC et d'une colle à solvant pour PVC, fixez un coude en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) (non inclus) sur le tuyau en PVC rigide de puis la garniture d'étanchéité de puits.



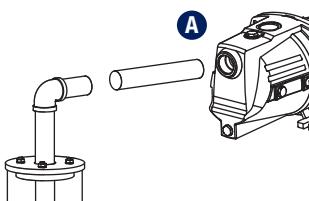
- 7** À l'aide d'un apprêt violet pour PVC et d'une colle à solvant pour PVC, fixez autant de sections de tuyau en PVC rigide et de raccords (non inclus) que nécessaire pour raccorder l'adaptateur mâle en PVC au coude en PVC.

Assurez-vous que le tuyau est légèrement incliné vers le puits (pour éviter que l'air ne soit emprisonné dans le tuyau).

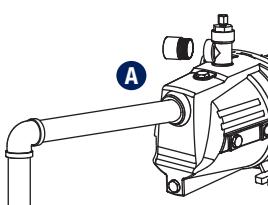


- 9** Enroulez du ruban pour filetage (non inclus) autour des filetages d'un adaptateur mâle en PVC de 1 po (2,5 cm) (non inclus) et vissez l'adaptateur dans le té de refoulement.

- 6** Enroulez du ruban de filetage (non inclus) autour des filetages d'un adaptateur mâle en PVC (non inclus). Vissez l'adaptateur à l'avant de la pompe (A).

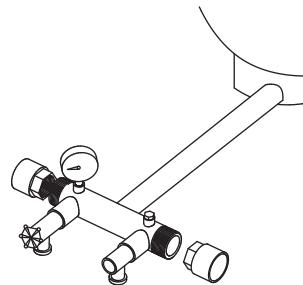


- 8** Enroulez le ruban pour filetage (non inclus) autour du filetage d'un té de refoulement de 1 po (2,5 cm) (non inclus). À l'aide d'une clé à tube, vissez le té de refoulement de 1 po (2,5 cm) dans le haut de la pompe.



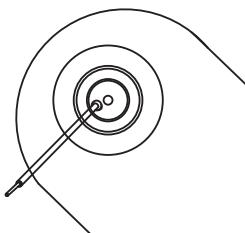
- 10** Enveloppez tout filetage avec du ruban pour filetage. Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe (A) et du réservoir sous pression (non compris), celui-ci doit être vidangé de toute l'eau **AVANT DE L'INSTALLER À LA POMPE**. Vissez un té de réservoir de 10 po (25,4 cm) (non compris) ou un autre té de dimension nécessaire dans le réservoir sous pression.

Branchez une prise sur le dessus du té du réservoir avec un bouchon 1/4 po (6,4 mm) (non inclus) et installez un manomètre (non inclus) sur l'autre sortie au-dessus du té du réservoir. Vissez deux adaptateurs femelles en PVC de 1 po (2,5 cm) (non compris) sur les deux côtés d'entrée du té de réservoir. Vissez une soupape de surpression de 1/2 po (1,3 cm) (non comprise) et une vanne de purge de 1/2 po (1,3 cm) (non comprise) à l'avant du té de réservoir.

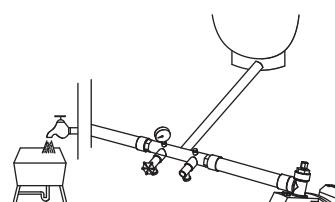


- 11** La pression d'air dans le réservoir doit être inférieure de 2 lb/po² à la « pression d'enclenchement » du pressostat.

REMARQUE : La pompe (A) possède un pressostat de 30/50 lb/po², ce qui signifie que la « pression d'enclenchement » est de 30 lb/po²; par conséquent, le réservoir doit être réglé à 28 lb/po². Pour vérifier la pression dans le réservoir, utilisez un manomètre pour pneus (non compris). Si plus d'air est nécessaire, ajoutez de l'air dans le réservoir avec une pompe à pneu ou un compresseur d'air. S'il en faut moins, purgez un peu d'air.



- 12** À l'aide d'un apprêt violet pour PVC et d'une colle à solvant pour PVC, fixez une section de tuyau en PVC de 1 po (2,5 cm) (non inclus) au besoin pour raccorder l'adaptateur mâle en PVC de 1 po (2,5 cm) sur le té de refoulement de l'adaptateur femelle en PVC de 1 po (2,5 cm) sur le té de réservoir. Fixez une autre section de tuyau en PVC de 1 po (2,5 cm) (non inclus) au besoin pour raccorder l'autre adaptateur femelle en PVC de 1 po (2,5 cm) se trouvant sur le té de réservoir au réseau d'alimentation en eau de la maison.



ATTENTION! N'installez jamais de vanne d'arrêt entre la pompe (A) et le réservoir, car cela peut entraîner une perte de friction excessive et endommager le pressostat ou la pompe (A). Si nécessaire, installez uniquement un robinet-vanne entièrement ouvert (non inclus).

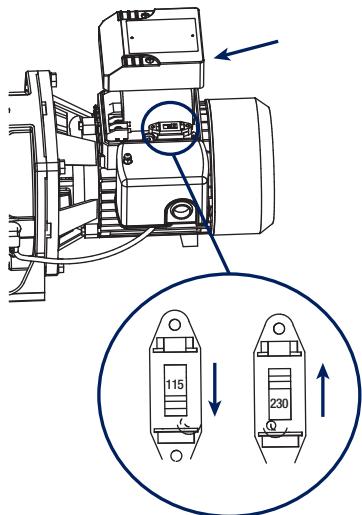
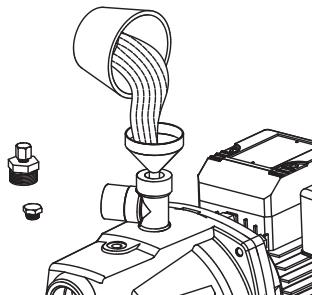
- 13** Pour amorcer, retirez les deux :
- Le bouchon du haut du té de refoulement (l'eau sera remplie ici), et
 - Le bouchon d'amorçage devant le té de refoulement (ceci permet à l'air de s'échapper pendant l'amorçage).

Remplissez le té de refoulement d'eau jusqu'à ce que l'eau déborde.

REMARQUE : Le remplissage complet des tuyaux et de la pompe (A) peut prendre plusieurs minutes. Surveillez le niveau d'eau dans le té de refoulement. Assurez-vous que le niveau d'eau est stable et qu'il n'y a pas de bulles d'air.

AVERTISSEMENT : Si la pompe est plus basse que le tuyau d'aspiration, de l'air peut être emprisonné dans le tuyau. La pompe peut ne pas fonctionner correctement. Assurez-vous que le tuyau est incliné dans le sens opposé de la pompe.

Enroulez le bouchon en té de refoulement et le filetage du bouchon d'amorçage avec du ruban pour filetage et remettez-les en place sur la pompe (A). Serrez le tout à l'aide d'une clé.



- 14** Cette pompe est précâblée à 230 V. Si la source d'alimentation est de 115 V, retirez le couvercle du boîtier électrique. Déplacez l'interrupteur à 115 V. Remettez le couvercle.

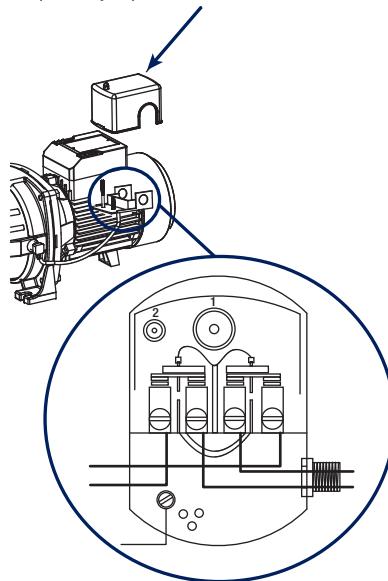
REMARQUE : Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien agréé.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU PRESSOSTAT

Pour terminer l'installation, vous devez raccorder la source d'alimentation au pressostat. Cette pompe est équipée d'un pressostat de 30/50 lb/po². Le pressostat permet un fonctionnement automatique; la pompe démarre lorsque la pression tombe au réglage « pression d'enclenchement » (30 lb/po²).

1. Pour câbler le pressostat :
2. Enlevez le couvercle du pressostat se trouvant sur la pompe afin d'exposer les bornes de raccordement.
3. Raccordez le fil vert de mise à la terre de la source d'alimentation à la borne de la mise à la terre du pressostat.
4. Raccordez les fils électriques aux deux bornes extérieures marquées « LINE » et remettez le couvercle du pressostat.

Si vous aviez un pressostat différent sur l'ancienne pompe (par exemple, 20/40 lb/po²), assurez-vous d'ajuster la pression dans votre réservoir à 28 lb/po². Vous aurez peut-être besoin d'un compresseur d'air pour ajouter de la pression d'air. Si vous avez trop de pression d'air dans le réservoir, appuyez simplement sur la tige d'air pour libérer de l'air.

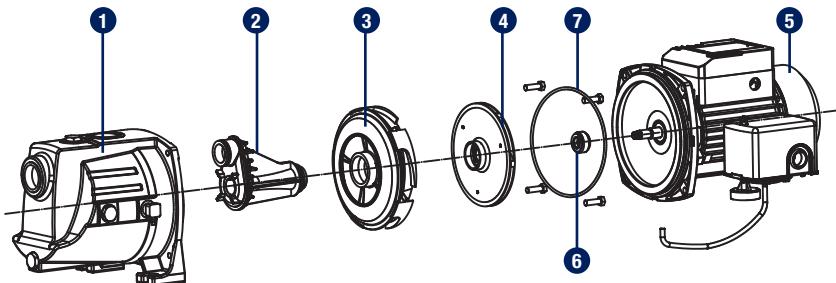


Vous aurez besoin d'un manomètre pour tester la pression dans le réservoir.

AVERTISSEMENT :

- Avant de câbler le pressostat, coupez la source d'alimentation à laquelle vous raccorder pour éviter des chocs électriques potentiellement mortels.
- Nous vous recommandons de faire faire tous les travaux électriques par un électricien agréé.
- Lorsque vous câblez de la source d'alimentation au pressostat, nous vous recommandons d'utiliser un cordon de calibre 14 ou 12.

Nº de modèle : 062-3423-8 | Contactez-nous au 1 800 689-9928



LISTE DES PIÈCES

Nº	Description
1	Corps de pompe
2	Canal d'intervalle
3	Couvercle de drain
4	Turbine

Nº	Description
5	Moteur
6	Garniture mécanique
7	Joint torique

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La pompe ne démarre pas ou ne fonctionne pas.	1. Éteindre. 2. Fusible brûlé ou disjoncteur déclenché. 3. Pressostat défectueux. 4. Surcharge du moteur déclenchée. 5. Les fils ne sont pas reliés correctement.	1. Rétablissez le courant ou appelez la compagnie d'électricité. 2. Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. 3. COUPEZ L'ALIMENTATION, puis nettoyez les contacts de l'interrupteur ou remplacez l'interrupteur. 4. Laissez le moteur refroidir. Le moteur se réinitialisera automatiquement. 5. Suivez les instructions de câblage de la pompe.
La pompe ne s'amorce pas.	1. Pas assez d'eau. 2. Air emprisonné dans le tuyau. 3. Le niveau d'eau dans le puits est en dessous du clapet de pied. 4. Le clapet de pied est bouché ou fuit.	1. Arrêtez le moteur; retirez les manomètres ou le bouchon d'amorçage; remplissez les tuyaux du boîtier avec de l'eau. 2. Ajustez la hauteur de la pompe de sorte que le tuyau s'incline dans le sens opposé de la pompe. 3. Abaissez le tuyau d'aspiration. Si le niveau d'eau est supérieur à 25 pi (7,6 m), vous aurez besoin d'une pompe pour puits profond. 4. Remplacez le clapet de pied ou creusez le puits plus profondément.
La pompe fonctionne mais ne pompe pas d'eau (ou très peu).	1. Niveau d'eau sous l'admission de la pompe. 2. Refoulement non ventilé lors de l'amorçage. 3. Fuite dans la tuyauterie du côté du puits de la pompe. 4. Le tamis du puits ou la crête d'entrée sont obstrués. 5. Le clapet de pied est peut-être bouché ou bloqué en position fermée. 6. La pompe n'a pas été complètement amorcée. 7. Niveau d'eau inférieur aux spécifications de la hauteur de refoulement maximum. 8. Tuyauterie sous-dimensionnée. 9. Tension incorrecte.	1. Abaissez le tuyau d'aspiration plus loin dans le puits. 2. Ouvrez le robinet; répétez la procédure d'amorçage. 3. Réparez la tuyauterie au besoin. 4. Nettoyez ou remplacez au besoin. 5. Nettoyez ou remplacez au besoin. 6. Suivez les instructions d'amorçage. 7. Retournez la pompe et achetez une pompe à jet pour puits profond. 8. Augmentez la taille du tuyau à 1 1/4 po (3,2 cm) au minimum. 9. Vérifiez l'interrupteur de tension.
La pompe démarre et s'arrête trop fréquemment.	1. Réservoir rempli de façon incorrecte. 2. Membrane/vessie rompue (réservoir rempli). 3. Fuite dans la tuyauterie de la maison. 4. Clapet de pied ou clapet antiretour coincé ouvert. 5. Le pressostat ne correspond pas à la pression du réservoir.	1. Videz l'eau du réservoir. Ajoutez ou libérez de l'air au besoin pour atteindre une pression de 28 lb/po ² . 2. Remplacez le réservoir. 3. Trouvez et colmez la fuite ou rebranchez (habituellement le problème est lié à une toilette ou un robinet qui fuit). 4. Retirez et remplacez. 5. Réajustez ou remplacez l'interrupteur. Appelez la ligne d'assistance.
La pompe ne s'arrête pas.	1. Fuite dans la tuyauterie de la maison. 2. Le niveau d'eau est inférieur au niveau estimé. 3. Réglage incorrect du pressostat.	1. Trouvez et colmez la fuite (habituellement le problème est lié à une toilette ou un robinet qui fuit). 2. Utilisez une pompe à jet pour puits profond si le niveau d'eau est > 25 pi (7,6 m). 3. Réinitialisez ou remplacez le pressostat.

GARANTIE

N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR OU DE RÉPARER LA POMPE VOUS-MÊME AU RISQUE D'ANNULER LA GARANTIE ET DE CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS AINSI QUE DES BLESSURES.

Cet article Mastercraft comprend une garantie LIMITÉE de trois (3) ans contre les défauts de fabrication et de matériau(x). Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Fabriqué en Chine

Importé par

Mastercraft Canada Toronto, Canada M4S 2B8